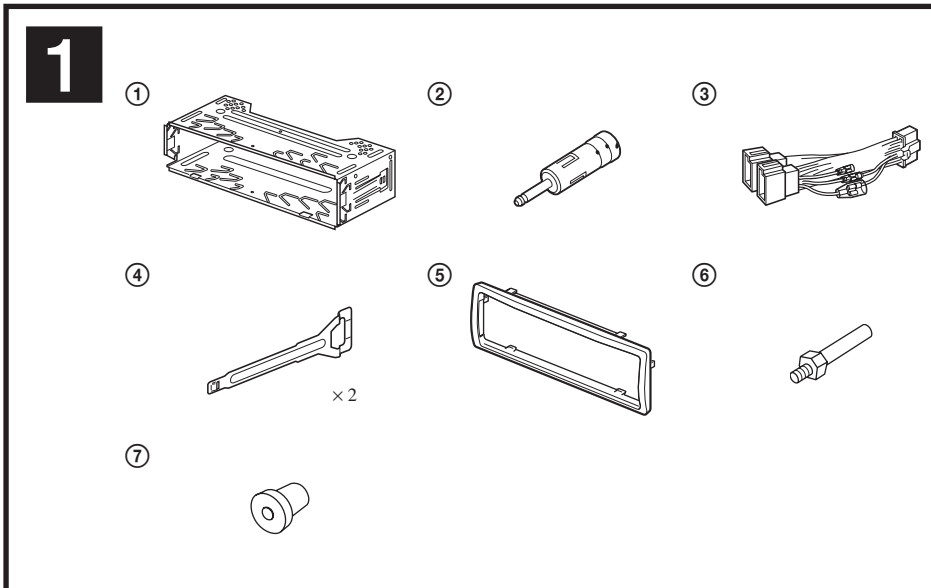


# FM/MW/LW Compact Disc Player

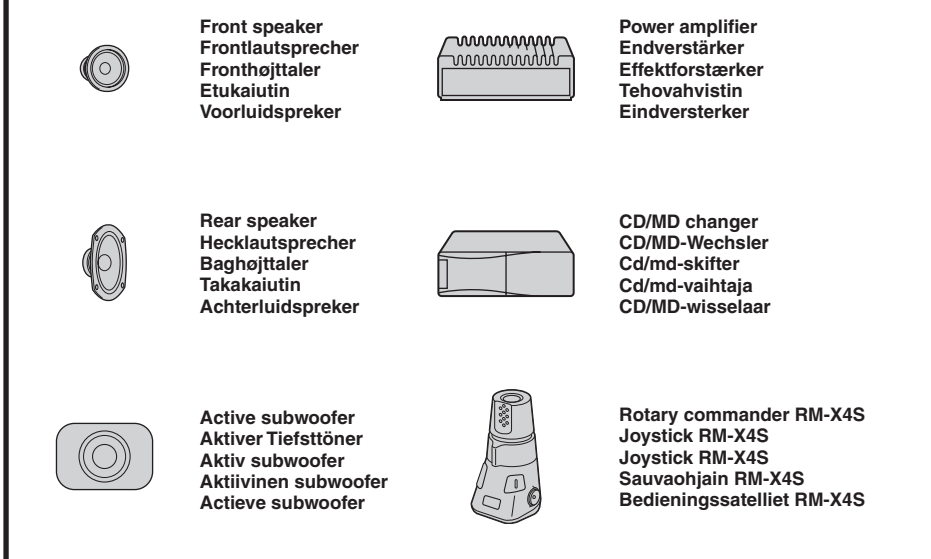
Installation/Connections  
 Installation/Anschluss  
 Installation/Tilslutning  
 Aseennus/Liittäminen  
 Montage/Aansluitingen

## CDX-M7850

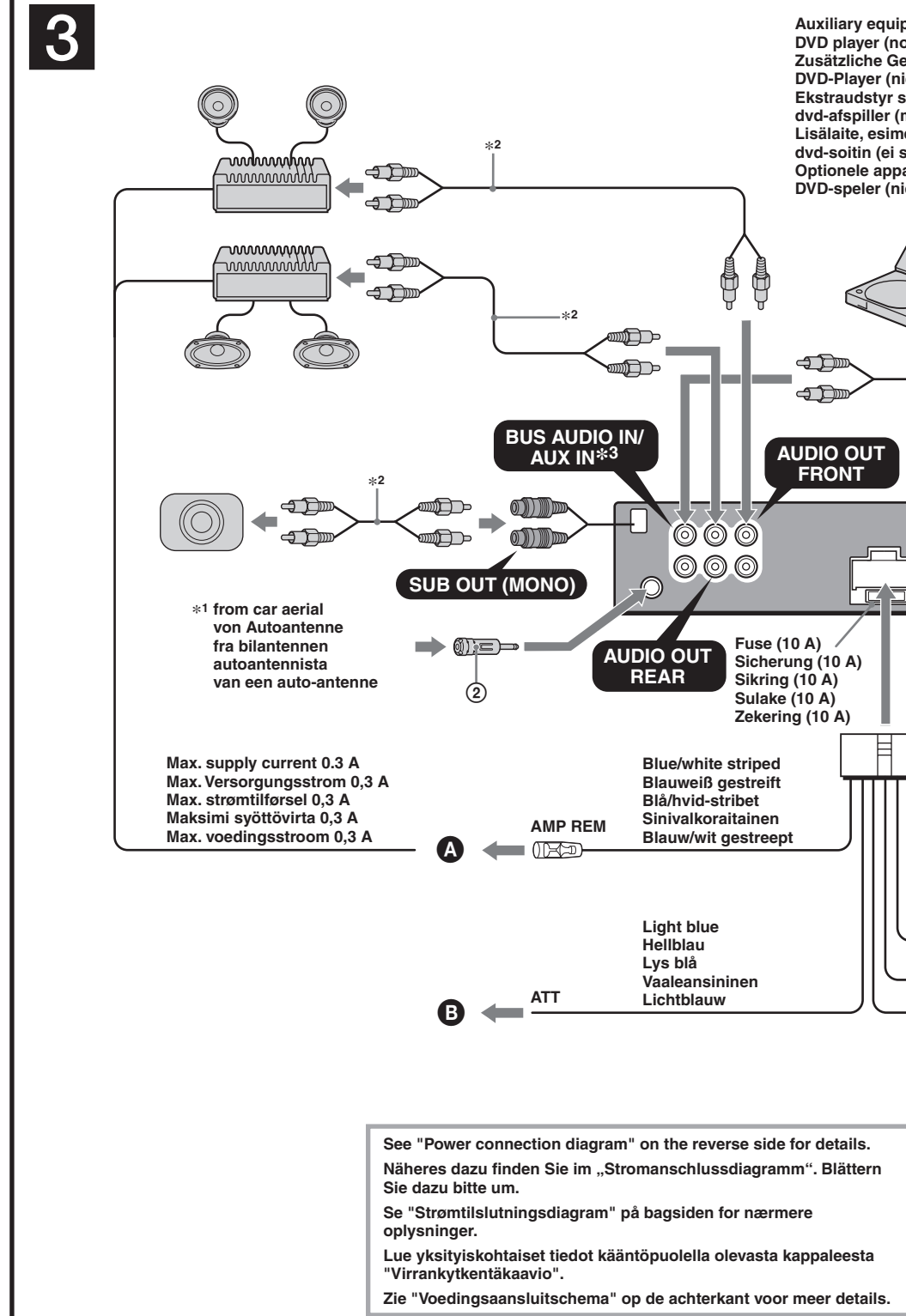
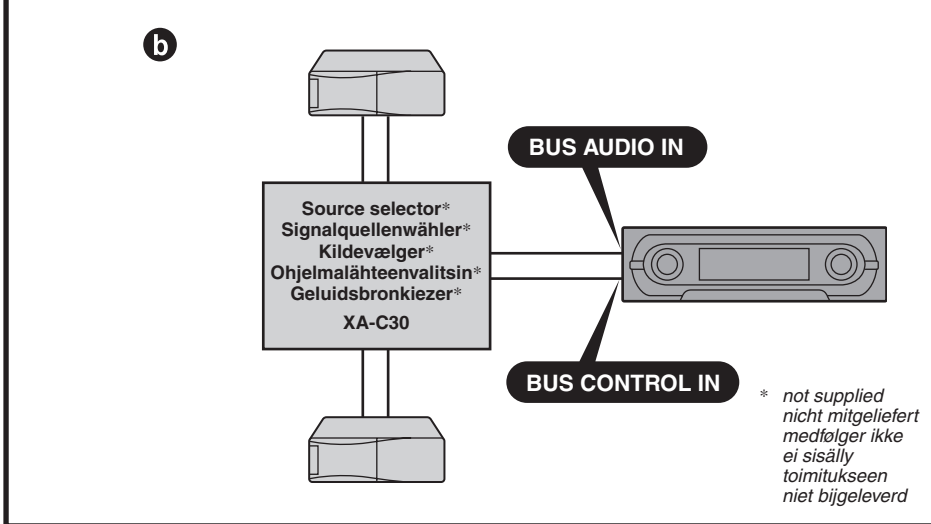
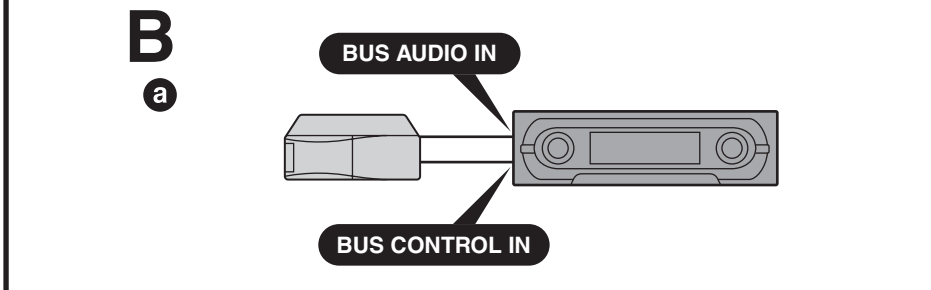
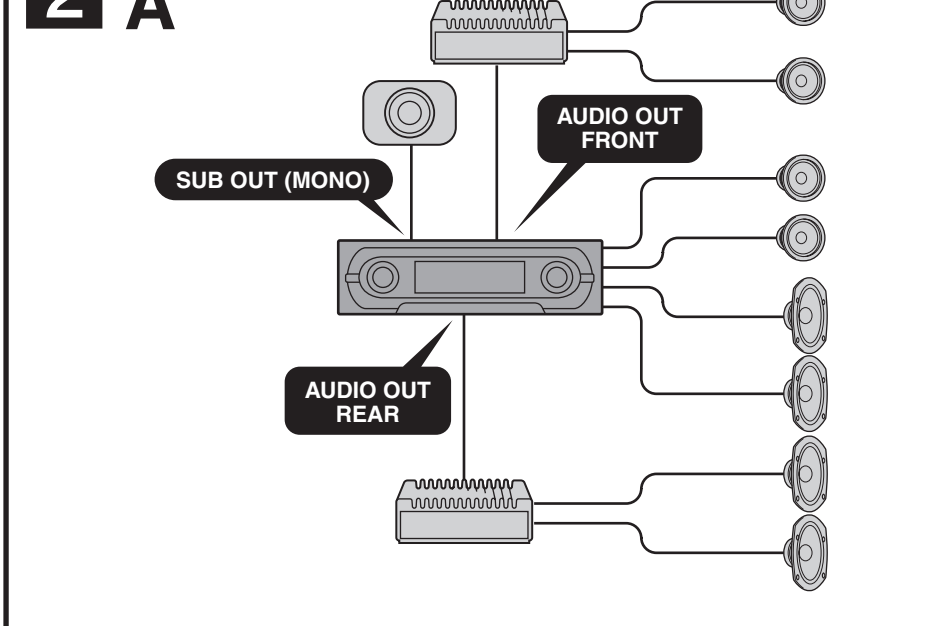
© 2005 Sony Corporation



**Equipment used in illustrations (not supplied)**  
 In Abbildungen dargestellte Geräte (nicht mitgeliefert)  
 Udstyr brugt på afbildningerne (medfølger ikke)  
 Kuvituksessa käytetyt varusteet (eiivät sisälly toimitukseen)  
 Apparaatuu gebruikt in de afbeeldingen (niet bijgeleverd)



## 2 A Connection example



**3** See "Power connection diagram" on the reverse side for details. Näheres dazu finden Sie im „Stromanschlusdiagramm“. Blättern Sie dazu bitte um. Se "Stromtilslutningsdiagram" på bagsiden for nærmere oplysninger. Lue yksityiskohtaiset tiedot käänntöpuolella olevasta kappaleesta "Virrankytentäksäviivo". Zie "Voedingsaansluitingschema" op de achterkant voor meer details.

### Cautions

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts (e.g. seat railing).
- Before making connections, turn the car ignition off to avoid short circuits.
- Connect the power connecting lead (2) to the unit and speakers before connecting to the auxiliary power connector.
- Run all earth leads to a common earth point.
- Be sure to insulate any loose unconnected leads with electrical tape for safety.

### Notes on the power supply lead (yellow)

- When connecting this unit in combination with other stereo components, the connected car circuit's rating must be higher than the sum of each component's fuse.
- When no car circuits are rated high enough, connect the unit directly to the battery.

### Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
- The bracket (1) and the protection collar (2) are attached to the unit before shipping. Before mounting the unit, use the release key (3) to remove the bracket (1) and the protection collar (2) from the unit. For details, see "Removing the protection collar and the bracket (1)" on the reverse side of the sheet.
- Keep the release keys (3) for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

### Caution

Handle the bracket (1) carefully to avoid injuring your fingers.

### Connection example

**Notes (2A)**  
 • Be sure to connect the earth lead before connecting the amplifier.  
 • The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.  
**Tip (2B-C)**  
 For connecting two or more CD/MD changers, the source selector (XA-C30) is necessary.

### Connection diagram

- AMP REMOTE IN of an optional power amplifier
- To the interface cable of a car telephone

### Warning

If you have a power aerial without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead (2) may damage the aerial.

### Notes on the control power and supply leads

- The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the tuner, or when you activate the AF (Alternative Frequency) or TA (Traffic Announcement) function.
- When your car has built-in FM/MW/LW aerial in the rear side glass, connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
- A power aerial without a relay box cannot be used with this unit.

### Memory hold connection

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition switch is turned off.

### Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
- Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.
- Do not connect the earth lead of this unit to the negative (-) terminal of the speaker.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Connect only passive speakers. Connecting active speakers with built-in amplifiers to the speaker terminals may damage the unit.
- To avoid a malfunction, do not use the built-in speaker leads installed in your car if the unit shares a common negative (-) lead for the right and left speakers.
- Do not connect the unit's speaker leads to each other.

### Note on connection

If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" If speaker and amplifier are not connected correctly, "FAILURE" appears in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.

**Auxiliary equipment such as portable DVD player (not supplied)**  
 Zusätzliche Geräte wie z. B. der tragbare DVD-Player (nicht mitgeliefert)  
 Ekstraudstyr som f.eks. bærbare dvd-spiller (medfølger ikke)  
 Lisälaite, esimerkiksi kannettava dvd-soitin (ei sisälly toimitukseen)  
 Optionele apparatuur zoals de draagbare DVD-speler (niet bijgeleverd)

**Note for the aerial connecting**  
 If your car aerial is an ISO (International Organisation for Standardization) type, use the supplied adaptor (2) to connect it. First connect the car aerial to the supplied adaptor, then connect to the aerial jack of the master unit.  
 RCA pin cord (not supplied)  
 Be sure to match the colour-coded cord for audio to the appropriate jacks from the unit. If you connect an optional CD/MD changer, you cannot use AUX IN terminal.  
 Supplied with the auxiliary equipment  
 Insert with the cord upwards  
 Supplied with XA-C30  
 Mit dem XA-C30 geliefert

**Note for the aerial connecting**  
 Hvis bilantennen er af typen ISO (International Organisation for Standardization) type, brug den medfølgende adapter (2) til at tilslutte antennen til den medfølgende adapter, og så skal du tilslutte den til antennesøkket på hovedenheden.  
 RCA-stikledning (medfølger ikke)  
 Sørg for at matche den farvekodede ledning for lyd til de passende jacks fra enheden. Hvis du tilslutter en ekstra cd/md-skifter, kan du ikke bruge AUX IN-klemmen.  
 Medfølger ekstra udstyr  
 Indsæt med ledningen opad  
 Leveres med XA-C30

**Bemærkninger om tilslutning af antennen**  
 Hvis bilantennen er af typen ISO (International Organisation for Standardization), skal du bruge den medfølgende adapter (2) til at tilslutte antennen til den medfølgende adapter, og så skal du tilslutte den til antennesøkket på hovedenheden.  
 RCA-stikledning (medfølger ikke)  
 Sørg for at matche den farvekodede ledning for lyd til de passende jacks fra enheden. Hvis du tilslutter en ekstra cd/md-skifter, kan du ikke bruge AUX IN-klemmen.  
 Medfølger ekstra udstyr  
 Indsæt med ledningen opad  
 Leveres med XA-C30

**Antenniliittäminen koskeva huomautus**  
 Jos auton antenni on ISO-tyyppinen (International Organisation for Standardization), käytä toimitettua sovittinta (2) sen kytkemiseen. Kytke ensin antennin liittimet sovittimeen, ja sen jälkeen päälaitteen antenniliittäimään. RCA-johdot (ei sisälly toimitukseen)  
 Varmista, että olet kytkenyt värimerkintöillä varustettu virtayhteysjohto oikeisiin liittimiin. Jos käytät lisälaitteiston lisävarusteena saatavaa cd/md-vaihtajaa, et voi käyttää AUX IN-liitäntää.  
 Toimitettujen lisälaitteen mukana on asennusohjeita johto ylös päin.  
 Toimitettu XA-C30:n mukana

**Opmerking bij de antenne-aansluiting**  
 Indien uw auto is uitgerust met een antenne van het type ISO (International Organisation for Standardization), moet u die aansluiten met behulp van de bijgeleverde adapter (2). Sluit eerst de auto-antenne aan op de bijgeleverde adapter en vervolgens de antennesøkket op het hoofd toestel.  
 RCA-stekkers (niet bijgeleverd)  
 Zorg ervoor dat de kleurcode van de aansluitingen overeenkomt met de bijgeleverde aansluitingen op het apparaat. Als u een optionele CD/MD-wisselaar aansluit, kunt u de AUX IN-aansluiting niet gebruiken.  
 Geleverd bij de optionele apparatuur.  
 Plaatsen met het snoer naar boven.  
 Geleverd met de XA-C30.



### Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V Gleichstrom (negative Erdung) bestimmt.
- Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen wie z. B. in einer Sitzlehne eingeklemmt werden.
- Schalten Sie, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen, die Zündung des Fahrzeuges aus, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Verbinden Sie das Stromversorgungs-kabel (2) mit dem Gerät und den Lautsprechern, bevor Sie es mit dem Hilfstromanschluss verbindet.
- Schließen Sie alle Erdungs-kabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.
- Aus Sicherheitsgründen müssen alle losen, nicht angeschlossenen Drähte mit Isolierband abisoliert werden.
- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

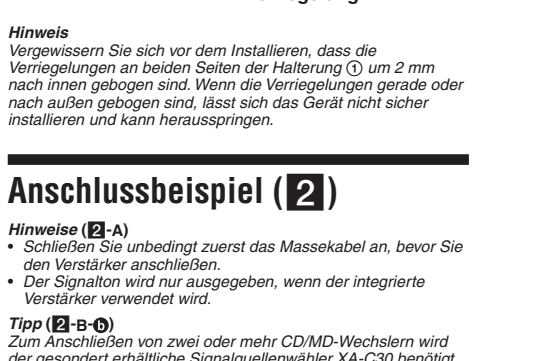
### Hinweise zum Stromversorgungs-kabel (gelb)

- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit anderen Stereokomponenten anschließen, muss der Autostromkreis, an den die Geräte angeschlossen sind, eine höhere Leistung aufweisen als die Summe der Sicherungen der einzelnen Komponenten.
- Wenn kein Autostromkreis eine so hohe Leistung aufweist, schließen Sie das Gerät direkt an die Batterie an.

### Teilteiliste

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.
- Die Halterung (1) und die Schutzumrandung (2) werden vor dem Ausliefern am Gerät angebracht. Bevor Sie das Gerät montieren, lösen Sie die Halterung (1) und die Schutzumrandung (2) mithilfe der Löseschlüssel (3) bitte vom Gerät ab. Einzelheiten dazu finden Sie unter "Achtung" der Schutzumrandung und der Halterung (1) auf der Rückseite dieser Blätter.
- Bewahren Sie die Löseschlüssel (3) für den späteren Gebrauch auf. Sie werden z. B. benötigt, wenn Sie das Gerät aus dem Fahrzeug ausbauen wollen.

### Anschlussbeispiel



### Anschlussdiagramm

- AMP REMOTE IN des gesondert erhältlichen Endverstärkers
- An Schnittstellenkabel eines Autotelefon

### Warning

Wenn Sie eine Motorantenne oder Relaiskisten verwenden, kann durch Anschließen dieses Geräts mit dem mitgelieferten Stromversorgungs-kabel (2) die Antenne beschädigt werden.

### Hinweise zu den Steuer- und Stromversorgungsleitungen

- Die Motorantenne-Steuerleitung (blau) liefert +12 V Gleichstrom, wenn Sie die Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder die Zubehörstromversorgungsleitung (orange) angeschlossen haben.
- Wenn Ihr Fahrzeug mit einer in der Heck-/Seitenfensterscheibe integrierten FM (UKW)/MW/LW-Antenne ausgestattet ist, schließen Sie die Motorantennen-Steuerleitung (blau) oder die Zubehörstromversorgungsleitung (orange) an die Antennensteckdose des vorhandenen Antennenverstärkers an. Näheres dazu erfahren Sie bei Ihrem Händler.
- Es kann nur eine Motorantenne mit Relaiskisten angeschlossen werden.

### Stromversorgungsleitung des Spielers

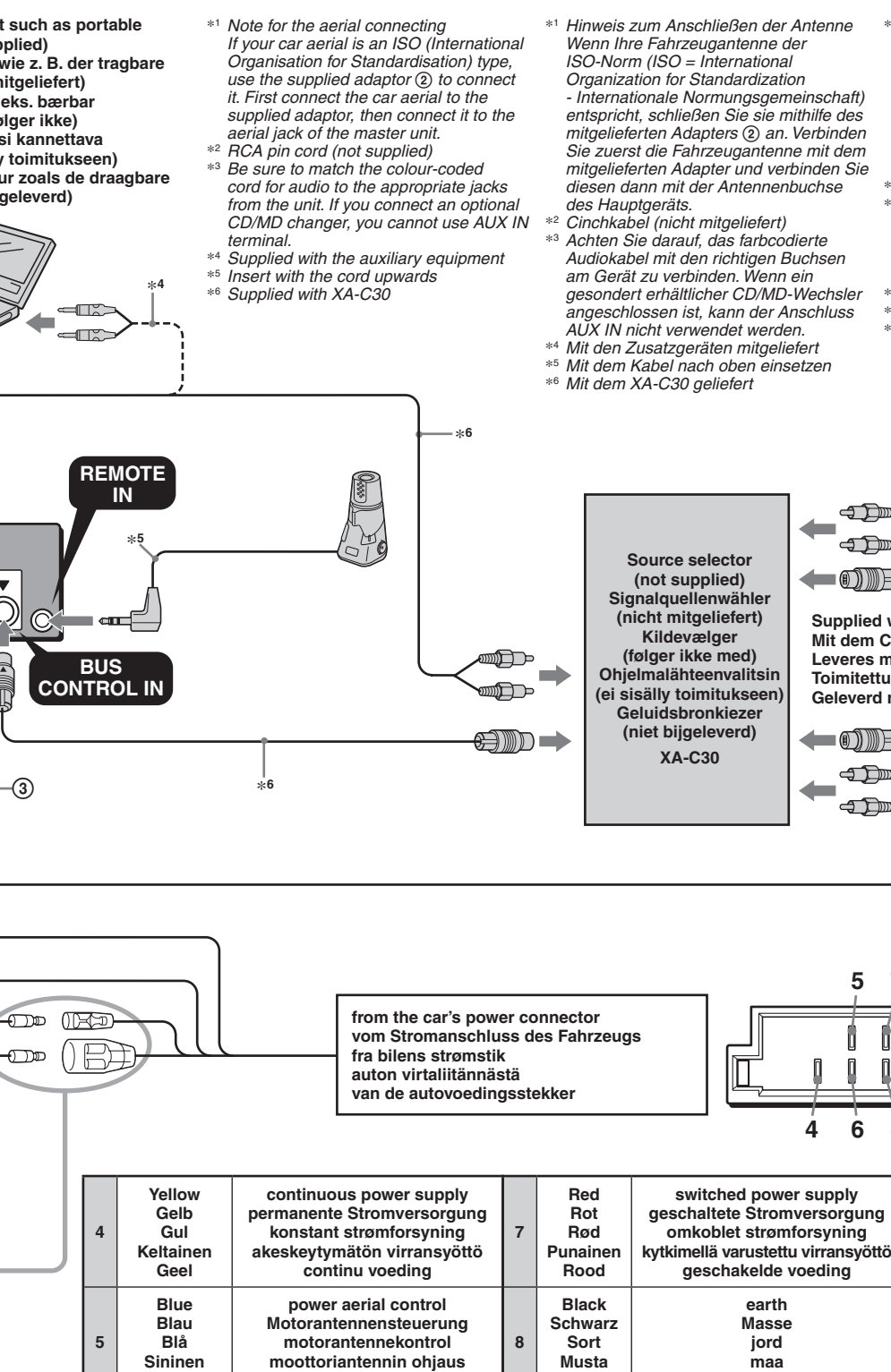
Wenn die gelbe Stromversorgungsleitung angeschlossen ist, wird der Speicher stets (auch bei ausgeschalteter Zündung) mit Strom versorgt.

### Hinweise zum Lautsprecheranschluss

- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Lautsprecher anschließen.
- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz zwischen 4 und 8 Ohm und ausreichende Leistungsfähigkeit für die Lautsprecher beschädigt werden.
- Verbinden Sie die Lautsprecheranschlüsse nicht mit dem Wagenchassis und verbinden Sie auch nicht die Anschlüsse des rechten mit denen des linken Lautspeakers.
- Verbinden Sie die Masseleitung dieses Geräts nicht mit dem negativen (-) Lautsprecheranschluss.
- An die Lautsprecheranschlüsse dieses Geräts dürfen nur Passivlautsprecher angeschlossen werden. Schließen Sie keine Aktivlautsprecher (Lautsprecher mit eingebauten Verstärkern) an, da das Gerät sonst beschädigt werden könnte.
- Um Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie nicht die im Fahrzeug installierten, integrierten Lautsprecherleitungen, wenn am Ende eine gemeinsame negative (-) Leitung für den rechten und den linken Lautsprecher verwendet wird.
- Verbinden Sie nicht die Lautsprecherkabel des Geräts miteinander.

### Hinweis zum Anschließen

Wenn Lautsprecher und Verstärker nicht richtig angeschlossen sind, erscheint „FAILURE“ im Display. Vergewissern Sie sich in diesem Fall, dass Lautsprecher und Verstärker richtig angeschlossen sind.



4 Yellow Gelb Gul Keltainen Geel	continuous power supply permanente Stromversorgung konstante Stromversorgung keskeytämättöm virtayhteys continu voeding	7 Red Rot Rud Punainen Rood	switched power supply geschaltete Stromversorgung omkøbet strømforsyning kytkämällä varustettu virtayhteys gschakelde voeding
5 Blue Blau Blå Sininen Blauw	power aerial control Motorantennensteuerung motorantennekontrol moottorantennin ohjaus automatische antenne	8 Black Schwarz Sort Musta Zwart	earth Masse jord maa aarding
6 Orange/White Orangeweiß gestreift Orange/hvid Oranssi/valkoinen Oranjewit	switched illumination power supply geschaltete Beleuchtungsstromversorgung strømforsyning til belysning kytkämällä varustettu valaistusjännite gschakelde voeding voor verlichting		

### Forcholdsregler

- Enheden er kun beregnet til drift med negativ jordforbundet 12 V jævnstrøm.
- Pas på ikke at få ledningerne under en skrue eller mellem bevægelige dele (f.eks. en sædeskinne).
- Kytke virke-avbrytelse i tænding, inden du slår tændingen fra for at undgå kortslutninger.
- Tilslut strømledningen (2) til enheden og højttalerne, inden den tilsluttes til elnettet.
- Træk samtlige jordforbindelsesledninger til et fælles jordforbindelsepunkt.
- Af sikkerhedsårsager skal du sørge for at isolere eventuelle løse, utilsluttede ledninger med tape.

### Bemærkninger om strømforsyningsledningen (gul)

- Ved tilslutning af denne enhed sammen med andre stereokomponenter skal det tilsluttede bilkredsloeb have højere sikringsmekedeltid og sammen af de enkelte komponenter mærkedata.
- Hvis der ikke er et elektrisk bilkredsloeb med sikringsmekedeltid, der er tilstrækkeligt høje, skal enheden tilsluttes direkte til batteriet.

### Liste over medfølgende dele

- Tallene på listen henviser til de numre, der nævnes i vejledningen.
- Konsollen (1) og beskyttelsesrammen (2) fastgives på enheden inden levering. Inden enheden monteres, skal du bruge udsørgørelse (3) til at fjerne konsollen (1) og beskyttelsesrammen (2) fra enheden. Se "Fjernelse af konsollen og beskyttelsesrammen (2)" på arkets bagside for nærmere oplysninger.
- Gem udsørgørelserne (3) til fremtidig brug, de er også et nødvendige, hvis du fjerner enheden fra din bil.

### Tilslutningseksempel



### Tilslutningsdiagram

- AMP REMOTE IN på en ekstra effektforstærker
- Til en biltelefon interfacekabel

### Advarsel

Hvis du har en motorantenne uden relaiskabel, kan tilslutning af denne enhed med den medfølgende strømledning (2) beskadige antennen.

### Bemærkninger om strømforsyning og strømforbindninger

- Motorantenne-kontrolledningen (blå) leverer +12 V jævnstrøm, når du tænder tændingen, eller når du aktiverer funktionerne AF (alternativ frekvens) eller TA (trafikannoncering).
- Når din bil har en indbygget FM/MW/LW-antenne (bag eller sideruden), skal motorantenne-kontrolledningen (blå) eller strømtilførselsledningen til bilradio (rød) tilsluttes tilslutningsklemmen på den eksisterende antenneforstærker. Kontakt din forhandler for nærmere oplysninger.
- Der kan ikke bruges en motorantenne uden relaiskabel med denne enhed.

### Tilslutning af lagerfunktion

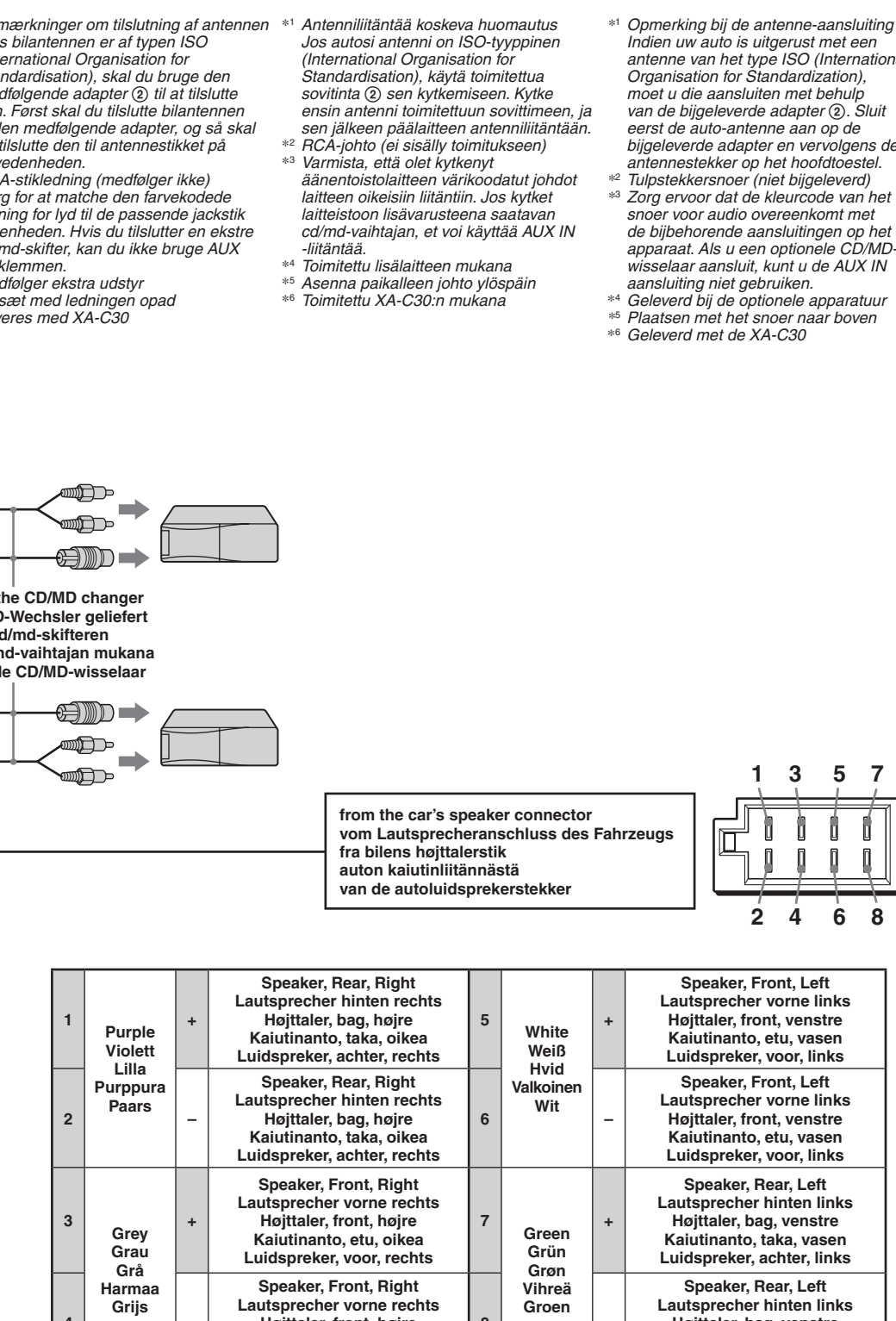
Når den gelbe strømtilførselsledning er tilsluttet, forsynes lagerkredsen altid med strøm, også når tændingskontakten er slået fra.

### Bemærkninger om tilslutning af højttalere

- Brug højttalere med en impedans på 4 til 8 ohm og med tilstrækkelig effektbeholdning til at undgå beskadigelse.
- Tilslut ikke højttalere tilslutningsklemmen til bilens chassis, og tilslut ikke højttalere tilslutningsklemmer til venstre højttalers tilslutningsklemmer.
- Tilslut ikke enhedens jordledning til den negative tilslutningsklemme (-) på højttalerne.
- Forstå ikke at tilslutte højttalere parallelt.
- Tilslut kun passive højttalere. Tilslutning af aktive højttalere (med indbyggede forstærkere) til højttalertilslutningsklemmerne kan beskadige enheden.
- For at undgå funktionsfejl må de indbyggede højttalereledninger kun forbindes til højttalere, der har en fælles negativ (-) ledning til højre og venstre højttalere.
- Forbind ikke enhedens højttalereledninger med hinanden.
- Brug ikke autostromledninger til højttalere.
- Hvis højttaler og forstærker ikke er tilsluttet korrekt, vises "FAILURE" på displayet. I så fald skal du sørge for, at højttalere og forstærker er korrekt tilsluttet.

### Litännäesimerkki

Ennen asennusta tarkista, että konsolin (1) molempien puolisten varmistustappien on tulivuoto 2 mm sisään. Jos varmistustappi on tulivuoto, irrota kääntämällä liittimen asennusta ole vialla, ja se saatetaan irrota itsestään.



1 Purple Violet Lilla Purppura Paars	+	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Højttaler, bag, højre Kalutinto, taka, oikea Luidspreker, achter, rechts	5 White Weiß Hvalkoinen Wit	+	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Højttaler, front, venstre Kalutinto, etu, vasen Luidspreker, voor, links
2	-	Speaker, Rear, Right Lautsprecher hinten rechts Højttaler, bag, højre Kalutinto, taka, oikea Luidspreker, achter, rechts	6	-	Speaker, Front, Left Lautsprecher vorne links Højttaler, front, venstre Kalutinto, etu, vasen Luidspreker, voor, links
3	+	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Højttaler, front, højre Kalutinto, etu, oikea Luidspreker, voor, rechts	7	+	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Højttaler, bag, venstre Kalutinto, taka, vasen Luidspreker, achter, links
4	-	Speaker, Front, Right Lautsprecher vorne rechts Højttaler, front, højre Kalutinto, etu, oikea Luidspreker, voor, rechts	8	-	Speaker, Rear, Left Lautsprecher hinten links Højttaler, bag, venstre Kalutinto, taka, vasen Luidspreker, achter, links

### Let op

- Det apparat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
- Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen (bv. zetleunen) terechtkomen.
- Voordat u de aansluitingen maakt, moet u het contact uitzetten om kortsluiting te vermijden.
- Sluit het netsoort (2) aan op het apparaat en de luidsprekers voordat u het aansluit op de hulpvoedingsaansluiting.
- Sluit alle aardingskabel op een gemeenschappelijk aardpunt aan.
- Voorziet niet aangesloten draden om veiligheidsredenen altijd van isolatietape.

### Opmerkingen bij de voedingskabel (geel)

- Wanneer u dit apparaat aansluit samen met andere componenten, moet het vermogen van de aangesloten autoomroeper groter zijn dan de som van de zekeringen van elke component afzonderlijk.
- Wanneer het vermogen ontoereikend is, moet u het apparaat rechtstreeks aansluiten op de accu.

### Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de montage-afwijkingen.
- De beugel (2) en de beschermende rand (2) worden bevestigd op het apparaat voordat dit wordt verzonden. Voordat u het apparaat plaatst, moet u de ontgrendelingsleutels (2) gebruiken om de beugel (2) en de beschermende rand (2) te verwijderen van het apparaat. Zie "De beschermende rand en de beugel (2)" in de achterzijde van dit voor de afzenderzijde van dit voor meer informatie.
- Bewaar de ontgrendelingsleutels (2) voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het apparaat uit de auto te verwijderen.

### Let op

Houd de beugel (2) voorzichtig vast zodat u uw vingers niet verwondt.

### Voorbeeldaansluitingen



### Aansluitingschema

- Naar AMP REMOTE IN van een optionele eindversterker
- Naar het interface-snoer van een auto-telefoon

### Waarschuwing

Indien u een elektrische antenne hebt zonder relaiskast, kan het aansluiten van deze eenheid met het bijgeleverde netsoort (2) de antenne beschadigen.

### Opmerkingen over de bedienings- en voedingskabel

- De antennevoedingskabel (blauw) levert +12 V gelijkstroom wanneer u de tuner inschakelt of de AF (Alternative Frequency) of TA (Traffic Announcement) functie activeert.
- Als uw auto is uitgerust met een FM/MW/LW-antenne in de achterruitruimte, moet u de antennevoedingskabel (blauw) of de hulpvoedingskabel (rood) aansluiten op de voedingsleiding van de bestaande antenneversterker.
- Met dit apparaat is het niet mogelijk een automatische antenne zonder relaiskast te gebruiken.

### Instandhouden van het geheugen

Zolang de gele stroomaansluiting is aangesloten, blijft de stroomvoorziening van het geheugen intact, ook wanneer het contact van de auto wordt uitgeschakeld.

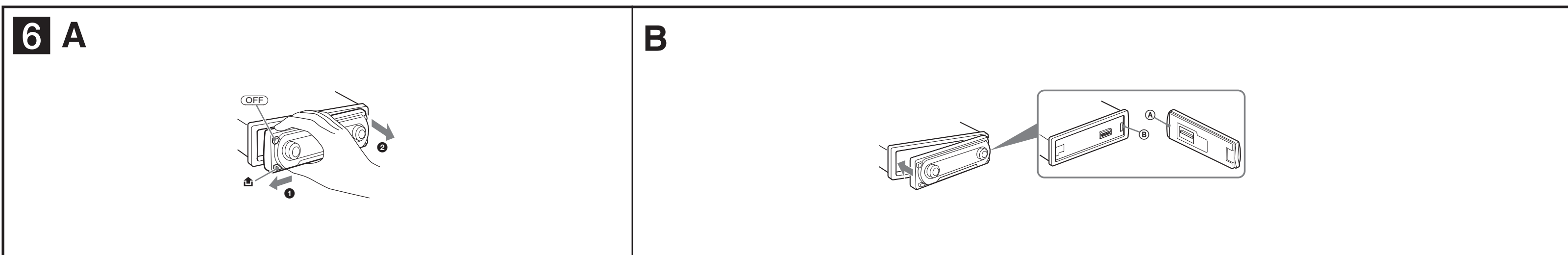
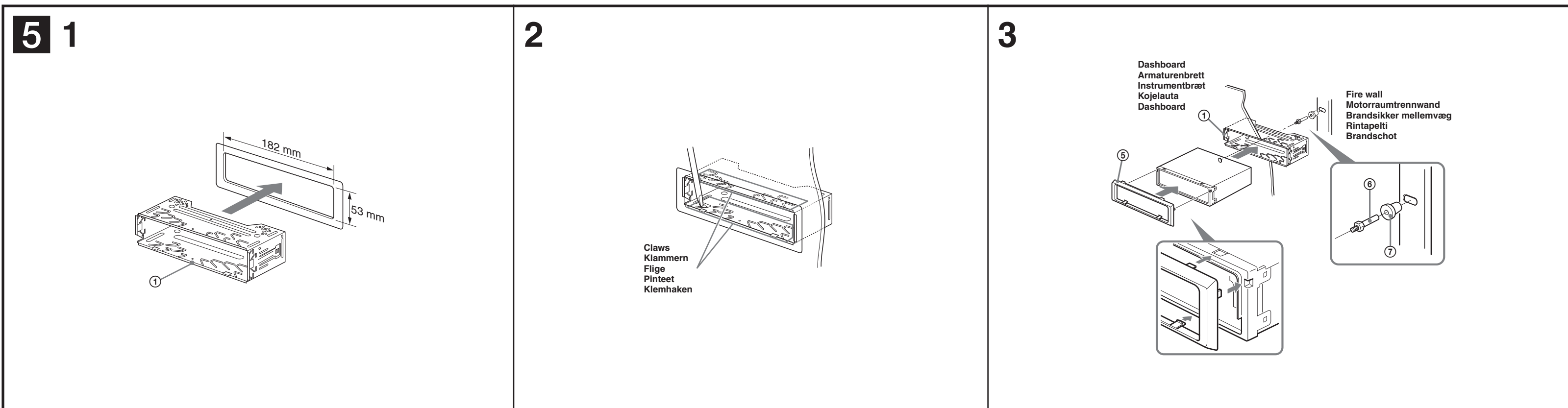
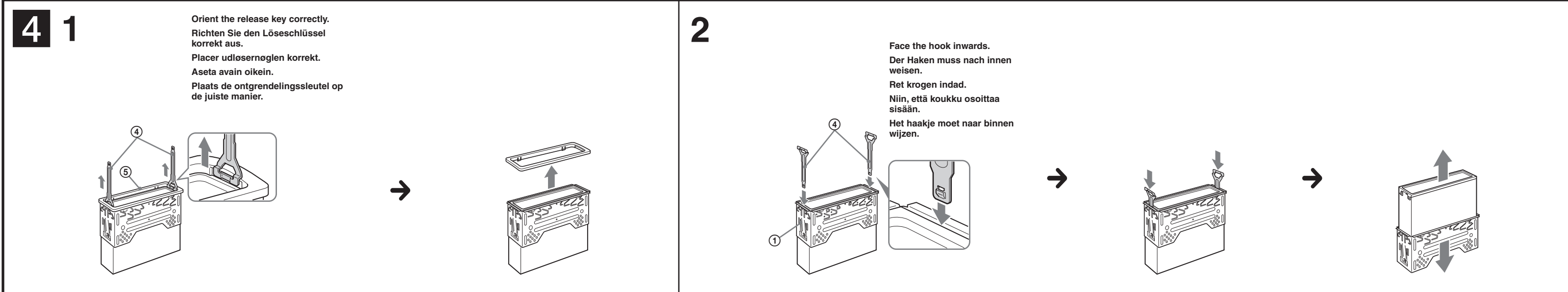
### Opmerkingen betreffende het aansluiten van de luidsprekers

- Zorg dat het apparaat is uitgeschakeld, alvorens de luidsprekers aan te sluiten.
- Gebruik luidsprekers met een impedantie van 4 tot 8 Ohm en let op dat die niet vermogen van de versterker kunnen weerstaan. Als dit wordt verzuimd, kunnen de luidsprekers ernstig beschadigd raken.
- Verbind in geen geval de aansluitingen van de luidsprekers met het chassis van de auto en sluit de aansluitingen van de rechter- en linkerluidsprekers niet op elkaar aan.
- Verbind de aarddraden van dit apparaat niet met de negatieve (-) aansluiting van de luidspreker.
- Probeer nooit de luidsprekers parallel aan te sluiten.
- Sluit geen actieve luidsprekers (met ingebouwde versterkers) aan op de luidspreker-aansluiting van dit apparaat. Dit zal leiden tot beschadiging van de actieve luidsprekers. Sluit dus altijd uitgeschakelde luidsprekers zonder ingebouwde versterker aan.
- Om defecten te vermijden mag u de bestaande luidsprekerbedrading in uw auto niet gebruiken wanneer een gemeenschappelijke gele (-) draad is voor de rechter- en linkerluidsprekers.
- Verbind de luidsprekerdraden niet met elkaar.

### Opmerking over aansluiting

Als de luidspreker en versterker niet correct zijn aangesloten, wordt "FAILURE" in het display weergegeven. In dit geval moet u zorgen dat de luidspreker en versterker correct zijn aangesloten.





### Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

### Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

### Removing the protection collar and the bracket (4)

Before installing the unit, remove the protection collar (4) and the bracket (1) from the unit.

- Remove the protection collar (4).
  - Engage the release keys (2) together with the protection collar (4).
  - Pull out the release keys (2) to remove the protection collar (4).
- Remove the bracket (1).
  - Insert both release keys (2) together between the unit and the bracket (1) until they click.
  - Pull down the bracket (1), then pull up the unit to separate.

### Mounting example (5)

- Installation in the dashboard
- Notes
- Insert these claws outward for a tight fit. If necessary (5-2).
  - Make sure that the 4 catches on the protection collar (4) are properly engaged in the slots of the unit (5-3).

### How to detach and attach the front panel (6)

Before installing the unit, detach the front panel.

- 6-A To detach**  
Before detaching the front panel, be sure to press (OFF). Press (6), then slide the front panel to the left, and gently pull out the front panel towards you.

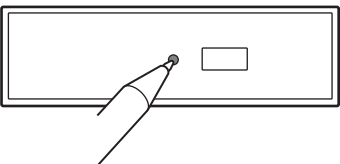
- 6-B To attach**  
Place the hole (4) of the front panel onto the spindle (6) on the unit, then lightly push the left side in.

### Warning if your car's ignition has no ACC position

After turning off the ignition, be sure to press and hold (OFF) on the unit until the display disappears. Otherwise, the display does not turn off and this causes battery drain.

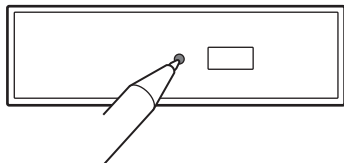
### RESET button

When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.



Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

**Taste RESET**  
Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abdrücken und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



the car without ACC position Fahrzeug ohne Zubehörposition (ACC) bil uden ACC-position auto, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa Auto zonder ACC-positie



Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.

### Forholdsregler

- Vælg installationsstedet med omhu, så enheden ikke kommer til at sidde i vejen for almindelig kørselsbejning.
- Ålæs anemla lareta paikkaan, jossa se on allinaa pölylle, ilalle, voimakkaalle värinöille tai lämmölle, kuten suoraale auringopäisteelle tai lähellä olevalle lämmittimäsäuttimille.
- Käytä anioastaa laiteen mukana toimitettuja asennusturvikeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja luotettava.

### Indstilling af monteringsvinklen

Indstil monteringsvinklen, så den er på under 45°.

### Aftage beskyttelsesrammen og konsollen (4)

- Tag beskyttelsesrammen (4) og konsollen (1) af enheden, inden du installerer enheden.
- Tag beskyttelsesrammen af (4).
    - Sæt udløsernøglene (2) i indgreb sammen med beskyttelsesrammen (4).
    - Træk udløsernøglene (2) ud for at fjerne beskyttelsesrammen (4).
  - Tag konsollen af (1).
    - Isæt begge udløsernøglene (2) sammen mellem enheden og konsollen (1), indtil de klikker på plads.
    - Træk konsollen (1) ned, og træk derefter enheden op for at adskille.

### Monteringsseksempel (5)

- Installation på instrumentbrættet
- Bemærkninger
- Bas om nødvendigt disse flige udad for at få en stram tilslutning (5-2).
  - Sorg for, at de 4 griber på beskyttelsesrammen (4) sidder ordentligt i indgrebene i enhedens huller (5-3).

### Sådan aftages og fastgøres frontpanelet (6)

Tag frontpanelet af, inden du installerer enheden.

- 6-A Tage af**  
Inden du tager frontpanelet af, skal du sørge for at trykke på (OFF). Tryk på (6), og skyd derefter frontpanelet mod venstre, og træk frontpanelet forsigtigt ud mod dig selv.

- 6-B Fastgøre**  
Placer huller (4) på frontpanelet ovenpå enhedens top (6), og skub derefter venstre side ind.

### Advarsel, hvis der i'bilens tænding ikke er en ACC-stilling

Efter at have slået tændingen fra, skal du sørge for at trykke og holde på (OFF) på enheden, indtil displayet forsvinder.

Ellers slukkes displayet ikke, og batteriet bruges op.

### RESET-knap

Når installation og tilslutning er afsluttet, skal du sørge for at trykke på RESET-knappen med en kuglepenn el lign., efter først at have taget frontpanelet af.



Nachdem Sie die Zündung ausgeschaltet haben, halten Sie am Gerät unbedingt (OFF) gedrückt, bis die Anzeige ausgeblendet wird. Andernfalls wird die Anzeige nicht ausgeschaltet und der Autobatterie wird Strom entzogen.

**Taste RESET**  
Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abdrücken und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.



Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.



When the installation and connections are completed, be sure to press the RESET button with a ballpoint pen, etc., after detaching the front panel.

### Yleisiä käyttöohjeita

- Välite asennuspaikka huolella, jotta laite ei häiritäsi normaalia ajamista.
- Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se on allinaa pölylle, ilalle, voimakkaalle värinöille tai lämmölle, kuten suoraale auringopäisteelle tai lähellä olevalle lämmittimäsäuttimille.
- Käytä anioastaa laiteen mukana toimitettuja asennusturvikeita, jotta asennuksesta tulisi turvallinen ja luotettava.

### Asennuskulman säätäminen

Säädä asennuskulmaa pienemmäksi kuin 45°.

### Suojaraamin ja konsolin irrottaminen (4)

- Irota suojaraami (4) ja konsoli (1) laitteesta ennen asentamista.
- Irota suojaraami (4).
    - Kytke irrotussavaimet (2) yhdessä suojaraamin (4) irrottamiseksi.
    - Vedä irrotussavaimet (2)irti suojaraamin (4) irrottamiseksi.
  - Irota konsoli (1).
    - Aseta molemmat irrotussavaimet (2) laitteen ja konsolin (1) väliin niin, että ne napsauttavat kiinni.
    - Vedä konsolia (1) alaspiin ja sen jälkeen laitetta ylöspäin niiden irrottamiseksi toisistaan.

### Asennusesimerkki (5)

- Asennus kojelautaan
- Huomautuksia
- Tähtäviä tarvittaessa pintettä ulospäin varman asennuksen aikaansaamiseksi (5-2).
  - Tarkista, että kaikki suojaraamin (4) varmistustappia ovat kunnolla paikallaan laiteen asennusaukoissa (5-3).

### Etupaneelin irrottaminen ja kiinnittäminen (6)

Ennen kuin asennat laitteen paikalleen, irota sen etupaneeli.

- 6-A Irrottaminen**  
Paina ennen etupaneelin irrottamista (OFF) -painiketta. Paina (6) -painiketta ja vedä etupaneelia vasemmalle ja vedä se varovasti ulos itsestäsi päin.

- 6-B Kiinnittäminen**  
Aseta etupaneelissa oleva reikä (4) laitteen karaan (6) ja työnnä sen jälkeen sen vasen reuna kevyesti sisään.

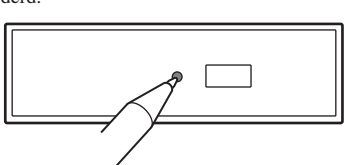
### Varoitus, joka koskee autoa, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa.

Kun virta on sammutettu autosta, paina ja pidä painettuna laitteen (OFF) -painiketta, kunnes näyttö sammuu.

Muussa tapauksessa näyttö ei sammua, mikä kuluttaa turhaan virtaa akusta.

### RESET-painike

Kun asennus ja liittäminen on tehty valmiiksi, paina RESET-painiketta esim. kuulakärkikynällä tai vastaavalla sen jälkeen kun olet irrottanut etupaneelin.



the car without ACC position Fahrzeug ohne Zubehörposition (ACC) bil uden ACC-position auto, jonka virtalukossa ei ole ACC-asentoa Auto zonder ACC-positie



Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.

### Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead. After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

### Stromanschlussdiagramm

Der Hilfsstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfsstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungsabels der Autostereoanlage vertauschen. Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autohändler.

### Strømtiilslutningsdiagram

Strømtik til ekstraudstyr kan variere, afhængigt af bilen. Kontroller bilens strømtilslutningsdiagram til tilbehør for at sikre, at tilslutningerne er korrekte. Der findes tre grundlæggende typer (afbildet nedenfor). Det kan være nødvendigt at ombytte de røde og gule ledninger placering i bilstereoanlæggets strømledning. Efter korrekt tilpasning af tilslutningerne og de omkoblede strømforsyningssledninger skal enheden tilsluttes bilens strømforing. Hvis du har spørgsmål og problemer vedrørende enheden, som ikke er dækket i denne vejledning, skal du kontakte bilhandleren.

### Virtaliitännän kytkentäkaavio

Vimäläräiset virtaliitännät voivat vaihdella autosta toiseen. Tarkista autosi virtaliitännän kaavio, jotta kytkennät tehtäisiin varmasti oikein. Kytkentöjä on kolme perustyyppiä (katso alla olevasta kuvasta). Voit ekkä joutua vaihtamaan keskenään autostereosi virtajohdon punaisen ja keltaisen johdon kytkentäpauka. Kun liitännät ja kytkimellä varustetun virtajohdon liitännät on tarkistettu oikein tehkyiksi, kytke laite auton virtaliitännän. Jos laiteen käytössä on jotakin kysyttävää tai siinä ilmaantuu ongelmia, joita ei saa ratkaistuksi tämän käsikirjan avulla, ota yhteyäs auton myyneeseen liikkeeseen.

### Voedingsaansluitschema

De hulpvodingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het voedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (zie afbeelding hieronder). Het is mogelijk dat u de positie van de rode en gele kabels in het aansluittoeser van het car audiosysteem moet omwisselen. Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding vermeld staan, raadpleeg dan de autodealer.

